

OLYMPUS

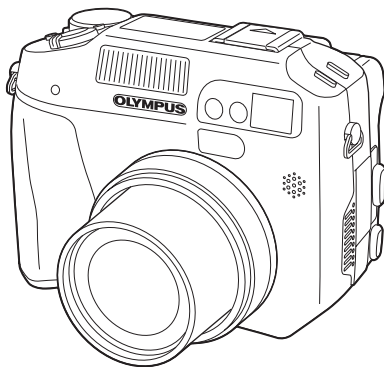
CAMEDIA

Дифровая фотокамера

C-5060 Wide Zoom

Основное руководство

РУССКИЙ



НАЧАЛО РАБОТЫ	4
ФУНКЦИИ МЕНЮ	19
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ФУНКЦИЙ	26
ОСНОВЫ ФОТОСЪЕМКИ	32
Получение фотоснимков	32
Если корректная фокусировка невозможна (фиксация фокуса)	33
Видеозапись	34
Увеличение размеров объекта (оптический зум)	35
Использование вспышки	35
Использование автоспуска	36
ФОТОСЪЕМКА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ..	37
ПРОСМОТР	39
Просмотр фотоснимков	39
Просмотр видеозаписей	40
Защита снимков	41
Удаление снимков	41
Форматирование (очистка карты)	42
Просмотр на экране телевизора	43
НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ / DIRECT PRINT	44
ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР	45
КОДЫ ОШИБОК	47
СПЕЦИФИКАЦИЯ	49
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	51
xD-PICTURE CARD	58

Это руководство описывает только основные режимы работы и функции фотокамеры. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к «Справочному руководству» на компакт-диске.

- Прежде чем пользоваться фотокамерой, внимательно прочтите это руководство, чтобы избежать ошибок в работе с фотокамерой.
- Рекомендуем Вам сделать несколько пробных снимков, чтобы освоить фотокамеру, и лишь затем делать снимки, в качестве которых Вы сможете быть уверены.
- Эти рекомендации представляют собой лишь основы общего руководства. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к «Справочному руководству» на компакт-диске. Для подключения к компьютеру и установки прилагающегося программного обеспечения обращайтесь к «Руководству по установке программ», находящемуся в упаковке компакт-диска.

Для пользователей в Северной и Южной Америке

Для пользователей в США

Заявление о соответствии

Номер модели : C-5060 Wide Zoom
 RM-2 (пульт дистанционного управления)
 Торговая марка : OLYMPUS
 Ответственная сторона : Olympus America Inc.
 Адрес : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
 11747-3157 U.S.A.
 Номер телефона : 631-844-5000

Испытано на соответствие стандартам Федеральной комиссии связи США
 ДЛЯ БЫТОВОГО И СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Это устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий:

- (1) Это устройство не создает вредных помех.
- (2) Это устройство должно быть устойчивым к любым воздействиям, включая те, которые могут вызвать нежелательную работу этого устройства.

Для пользователей в Канаде

Этот цифровой аппарат класса В соответствует всем требованиям Правил Канады об устройствах, способных производить помехи.

Для пользователей в Европе



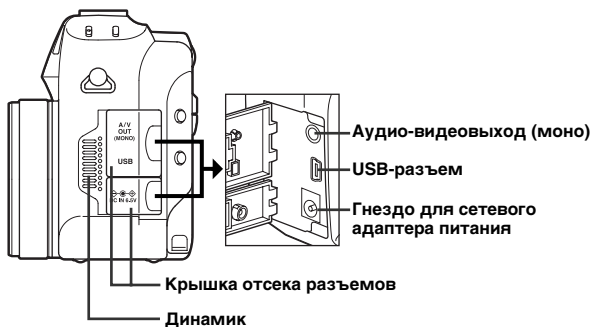
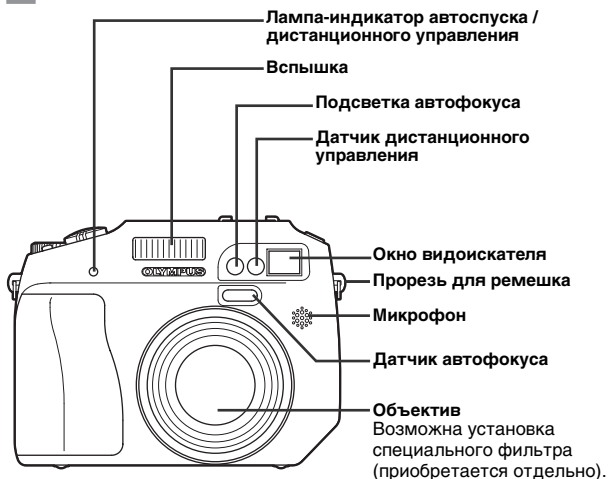
Наличие знака «CE» указывает на то, что это устройство удовлетворяет всем европейским требованиям безопасности, охраны здоровья и окружающей среды и защиты прав потребителя. Знак «CE» также обозначает, что фотокамера предназначена для продажи в Европе.

Торговые марки

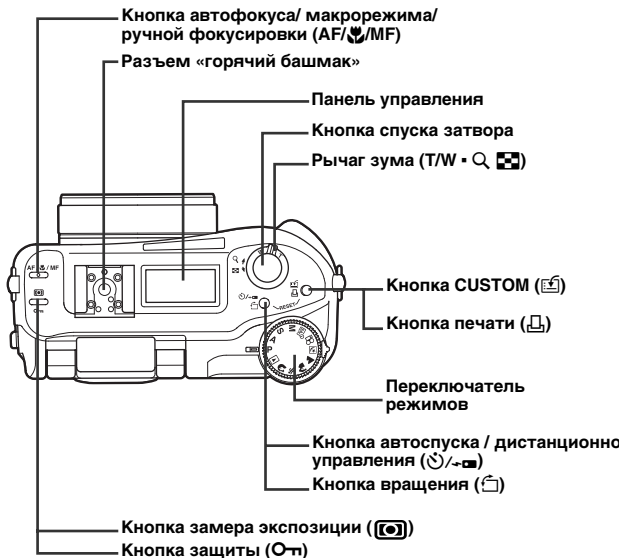
- IBM - зарегистрированная торговая марка International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows - зарегистрированные торговые марки Microsoft Corporation.
- Macintosh - торговая марка Apple Computer Inc.
- Все другие названия компаний и изделий являются зарегистрированными торговыми марками и/или торговыми марками соответствующих владельцев.
- Данное руководство ссылается на стандарты файловых систем фотокамер, описанные в «Правилах проектирования файловой системы фотокамер/DCF», которые установлены Японской промышленной ассоциацией по электронике и информационным технологиям (JEITA).

НАЧАЛО РАБОТЫ

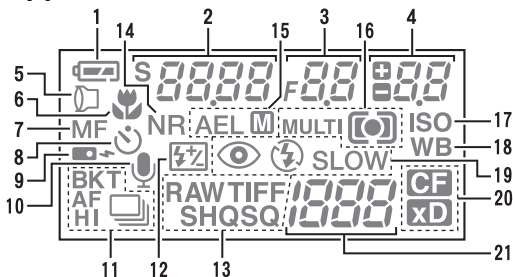
НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ



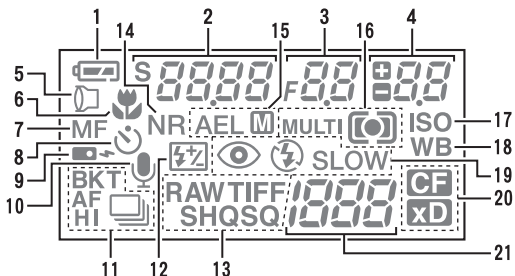




ИНДИКАТОРЫ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ




Элементы	Индикация
1 Индикатор состояния аккумулятора	
2 Выдержка Сдвиг программы	2000 (1/2000), 2,5" В режиме сдвига программы появляется индикатор S
3 Величина диафрагмы	F2,8 – F8,0
4 Компенсация экспозиции Управление мощностью вспышки	+2,0, +1,0, 0,0, -1,0, -2,0
5 Аксессуар	
6 Макрорежим Супермакрорежим	(горит) (мигает)
7 Ручная фокусировка Режим супермакро MF	MF (горит) MF (мигает)
8 Автоспуск	
9 Дистанционное управление	
10 Запись звука	
11 Режим репортажной съемки	HI , AF , BKT
12 Управление мощностью вспышки	

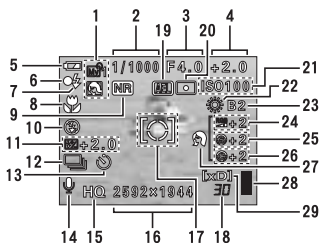


	Элементы	Индикация
13	Режим записи	RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ
14	Подавление шума	NR
15	Фиксация автоэкспозиции (AE lock) Память автоэкспозиции	AEL AEL M
16	Режим замера экспозиции	[●], [●], MULTI [●],
17	ISO	ISO
18	Баланс белого	WB
19	Режим вспышки	👁️, ⚡, 🔋, ⚡ SLOW, 👁️ ⚡ SLOW
20	Карта памяти	xD , CF
21	Количество сохраняемых фотоснимков / Оставшееся время видеозаписи в секундах Индикатор ошибки	30 -E-

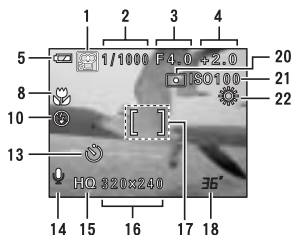
ИНДИКАТОРЫ МОНИТОРА

В режиме фотосъемки


















Включите питание. Монитор включится и покажет информацию о настройках фотокамеры. При каждом нажатии кнопки  вид монитора будет изменяться.



ФОТОСНИМОК



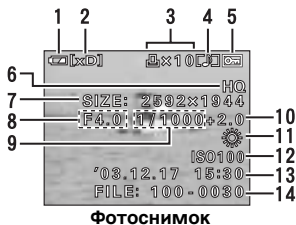
Видеозапись

Элементы	Индикация
1 Режим съемки	P, A, S, M,           
2 Выдержка	15" до 1/4000
3 Величина диафрагмы	F2,8 – F8,0
4 Компенсация экспозиции Вилка экспозиции	-2,0 – +2,0 -3,0 – +3,0
5 Индикатор состояния аккумулятора	 
6 Зеленый индикатор	○
7 Индикатор готовности вспышки Предупреждение о колебании фотокамеры / Индикатор зарядки вспышки	 (горит)  (мигает)
8 Макрорежим Супермакрорежим Ручная фокусировка	  MF

	Элементы	Индикация
9	Подавление шума	NR
10	Режим вспышки	, , , SLOW1, SLOW1, SLOW2
11	Управление мощностью вспышки	-2.0 до +2.0
12	Репортажная съемка	, HI , , AF , BKT
13	Автоспуск Дистанционное управление	
14	Запись звука	
15	Режим записи	RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
16	Разрешение снимков	2592 x 1944, 1600 x 1200, 640 x 480, 320 x 240 и т. д.
17	Визирная метка автофокуса Метка зоны замера экспозиции	[]
18	Количество сохраняемых фотоснимков Оставшееся время видеозаписи в секундах	30 36"
19	Фиксация автоэкспозиции (AE lock) Память автоэкспозиции	AEL MEMO
20	Режим замера экспозиции	,
21	ISO	ISO 80, ISO 100, ISO 200, ISO 400
22	Баланс белого	, , , , - 4, , C1 - C4,
23	Компенсация баланса белого	B1 - B7, R1 - R7
24	Насыщенность	RGB -5 - +5
25	Резкость	-5 - +5
26	Контрастность	-5 - +5
27	Сюжетные программы съемки	, ,
28	Индикатор состояния памяти	, ,
29	Индикатор карты памяти	[xD], [CF]

В режиме просмотра

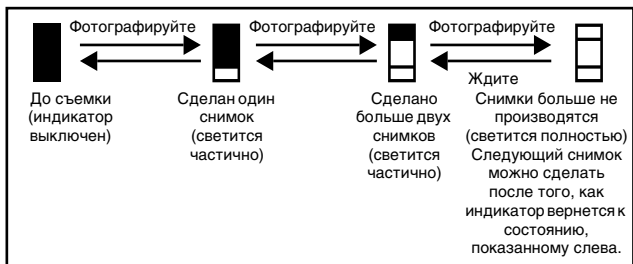
Ниже показан вид монитора, когда функция вызова информации включена (установка ON).



	Элементы	Индикация
1	Индикатор состояния аккумулятора	
2	Индикатор карты памяти	[xD], [CF]
3	Печатные задания, Количество отпечатков Видеозапись	x10
4	Запись звука	
5	Защита	
6	Режим записи	RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Разрешение снимков	2592 x 1944, 1600 x 1200, 640 x 480, 320 x 240 и т. д.
8	Величина диафрагмы	F2.8 – F8.0
9	Выдержка	15 – 1/4000 s
10	Компенсация экспозиции	–2.0 – +2.0
11	Баланс белого	WB AUTO,
12	ISO	ISO 80, ISO 100, ISO 200, ISO 400
13	Дата и время	'03.12.17 15:30
14	Номер файла Таймер воспроизведения / общее время видеозаписи	FILE: 100 – 0030 0"/20"

Индикатор состояния памяти

Индикатор состояния памяти загорается, когда Вы делаете снимок. Светящийся индикатор обозначает, что фотокамера сохраняет снимок на карту памяти. Внешний вид индикатора изменяется как показано ниже в зависимости от этапа съемки. Во время видеозаписи индикатор не отображается.

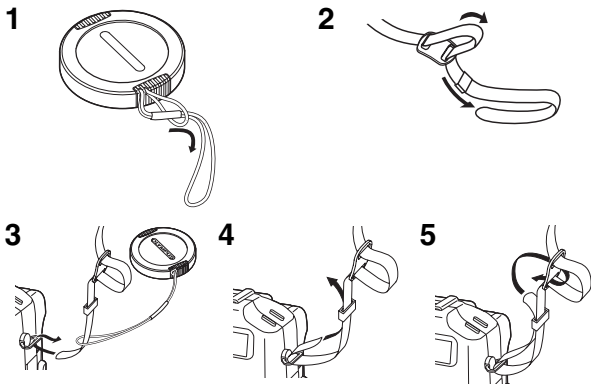


Состояние аккумулятора

Если заряд аккумулятора низкий, внешний вид индикатора состояния аккумулятора на панели управления и мониторе изменяется как показано ниже при включении и во время работы фотокамеры.

Индикатора состояния аккумулятора	На панели управления	На мониторе	Состояние
	Светится	Светится (зеленым) (Через некоторое время гаснет)	Заряд высокий
	Мигает	Мигает (красным)	Заряд низкий. Если предполагается продолжительная фотосъемка, зарядите аккумулятор как можно скорее.
Нет индикатора	Зеленый и оранжевый индикаторы сбоку от видеоскринки мигают (панель управления автоматически отключается).		Заряд отсутствует. Зарядите аккумулятор.

ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМЕШКА И ЗАЩИТНОЙ КРЫШКИ ОБЪЕКТИВА



ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

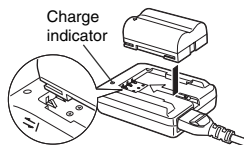
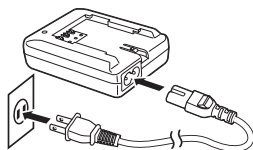
Данная фотокамера требует один ионно-литиевый аккумулятор BLM-1. Другие элементы питания не подходят. При покупке аккумулятор не заряжен полностью. Перед использованием обязательно зарядите его с помощью зарядного устройства BSM-2. Подробности указаны в руководстве к зарядному устройству.

1 Вставьте один конец сетевого шнура в зарядное устройство, а другой - в сетевую розетку.

2 Снимите с аккумулятора защитную крышку.



3 Поместите аккумулятора в зарядное устройство, соблюдая правильную ориентацию, которая показана иллюстрации.

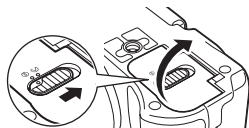
- Совместите аккумулятор с направляющей меткой (⇌) на зарядном устройстве и вставьте аккумулятор в устройство до упора.
- Состояния индикатора зарядки и их значение:
Светится красным : идет зарядка.
Светится зеленым : зарядка завершена.
Мигает красным : сбой при зарядке.
- Зарядка занимает около 6 часов.
Время зарядки может изменяться в зависимости от остаточного заряда аккумулятора.



УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

1 Убедитесь, что выключатель питания в положении OFF.

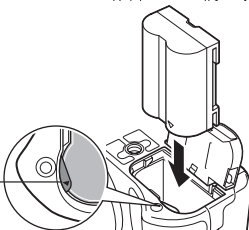
2 Передвиньте замок отсека аккумулятора из положения  в  и откройте крышку отсека аккумулятора.





3 Вставьте аккумулятор, соблюдая правильную ориентацию, которая показана иллюстрации.

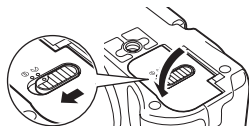
- Замок аккумулятора фиксирует аккумулятор, если он правильно установлен.

Замок аккумулятора



4 Закройте крышку отсека аккумулятора.

5 Передвиньте замок отсека аккумулятора из положения  в .



УСТАНОВКА КАРТЫ ПАМЯТИ

В этом руководстве термин «карта» обозначает карты памяти xD-Picture Card, CompactFlash и Microdrive. На карту фотокамера записывает снимки.

1 Убедитесь, что выключатель питания в положении OFF.

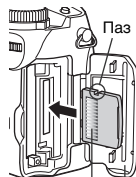
2 Откройте крышку отсека карты.

3 Вставьте карту.

xD-Picture Card

- Вставьте карту в отсек - контактная зона должна быть обращена к Вам. Не вставляйте карту под углом к отсеку.
- Вставьте карту до упора, пока не услышите характерный щелчок.

Attention: xD-Picture Card – refer to page 58.



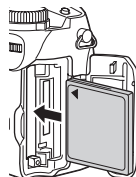
Контактная зона
Крышка отсека карты

- Если карта вставляется в неправильной ориентации или под углом, ее контактная зона может повредиться или она может застрять.
- Если карта вставлена не до конца, данные на нее могут не записаться.

CompactFlash и Microdrive

- Держите карту ровно и вставьте ее в передний отсек, как показано на иллюстрации.

4 Плотнo закройте крышку отсека карты до характерного щелчка.



Изъятие карты памяти

xD-Picture Card

- Нажмите на карту вовнутрь до упора, чтобы освободить ее, затем медленно отпустите ее. Карта немного выдвинется наружу и остановится. Выньте карту, не наклоняя ее в стороны.

Примечание

Если резко отпустить палец после того, как Вы нажали на карту вовнутрь, она может выскочить из отсека.

CompactFlash и Microdrive

- Осторожно нажмите кнопку-фиксатор, чтобы она выдвинулась наружу, и затем еще раз полностью нажмите ее. Карта немного выдвинется из отсека, и Вы сможете ее вытащить.

Выбор карты памяти

На панели управления или мониторе отображается индикатор, который показывает, на какую карту в данный момент записываются снимки. Перед тем, как сделать снимок, укажите, на какую карту его сохранить. Базовая установка - карта xD-Picture Card. Если вставлена только одна карта, она выбирается для записи автоматически. Выбрать карту можно также и в режиме просмотра.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ

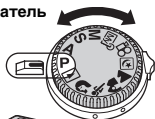
Включение

- 1 Снимите защитную крышку с объектива.
- 2 Поднимите монитор и разверните его.
 - Некоторые функции нельзя активировать при закрытом мониторе. Перед съемкой и просмотром обязательно разверните монитор.
 - Угол поворота монитора можно изменять.





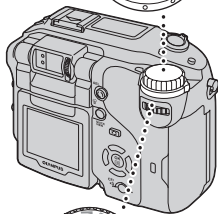
- 3 Поверните переключатель режимов, чтобы нужный режим был совмещен с красной чертой.

Переключатель режимов



- 4 Поверните выключатель питания так, чтобы надпись ON совместилась с меткой ●.

- Если переключатель режимов будет установлен в любое положение, кроме , фотокамера включится в режиме съемки. При этом монитор включится и объектив выдвинется.
- Если переключатель режимов установлен в положение , фотокамера включится в режиме просмотра, и монитор включится.
- Режим фотосъемки можно изменить и после включения фотокамеры.



- 1 Чтобы выключить фотокамеру, поверните выключатель питания так, чтобы надпись OFF совместилась с меткой ●.

- Объектив втянется вовнутрь, монитор и фотокамера выключатся.



- 2 Разверните монитор к фотокамере и закройте его.

- С целью защиты монитора рекомендуется закрывать его, когда фотокамера не используется.


ВЫБОР РАБОЧЕГО ЯЗЫКА




- 1 Установите переключатель режимов в положение **P** и включите фотокамеру.

- Рабочий язык можно выбрать в любом режиме.

- 2 Нажмите .

- Появится главное меню.

- 3 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию **MODE MENU** (меню режимов).

- 4 Нажмите  , чтобы выбрать папку **SETUP**, затем нажмите .





















- 5 Нажмите  , чтобы выбрать позицию  , затем нажмите .

- 6 Нажмите  , чтобы выбрать рабочий язык, затем нажмите .

- 7 Еще раз нажмите .

- 8 Чтобы выключить фотокамеру, поверните выключатель питания в положение OFF.

УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

- 1 Установите диск режимов в положение P и включите фотокамеру.**
 - Дату и время можно установить в любом режиме.
- 2 Нажмите .**
 - Появится главное меню.
- 3 Нажмите кнопку , чтобы выбрать позицию MODE MENU (меню режимов).**
- 4 Нажмите  , чтобы выбрать папку SETUP, затем нажмите .**
- 5 Нажмите  , чтобы выбрать позицию , затем нажмите .**
 - Зеленая рамка перемещается на выбранный элемент.
 - Повторно нажимайте , пока не появится .
- 6 Нажмите  , чтобы выбрать формат даты: Y-M-D (год/месяц/день), M-D-Y (месяц/день/год) или D-M-Y (день/месяц/год). Затем нажмите .**
 - Перейдите к установке года.
 - Дальнейшие шаги описывают процедуры для формата даты и времени Y-M-D.
- 7 Нажмите  , чтобы установить год, затем нажмите , чтобы перейти к установке месяца.**
 - Чтобы вернуться к предыдущей позиции, нажмите .
 - Первые две цифры года не изменяются.
- 8 Повторяйте эту процедуру до полной установки даты и времени.**
 - Индикатор времени отображается в 24-часовом формате, т. е. 2 часа дня отображаются как 14:00 и т. д.
- 9 Нажмите .**
 - Для более точной установки нажмите , когда в реальном времени начнется новая минута (00 секунд).
- 10 Чтобы выключить фотокамеру, поверните выключатель питания в положение OFF.**




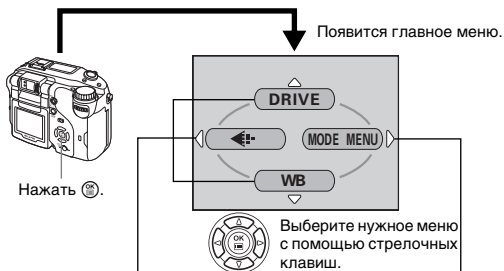
Примечание

- Установки даты и времени будут отменены, если оставить фотокамеру без аккумулятора примерно на 5 дней.



ФУНКЦИИ МЕНЮ

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МЕНЮ И ПАПКАМИ



Если Вы включите фотокамеру и нажмете кнопку , на мониторе появится главное меню. Функции этой фотокамеры устанавливаются с помощью меню. В этой главе описана работа с меню на примере режима **P**.















Меню быстрого доступа

- Непосредственно открывают экраны установки функций.
- Внизу экрана показаны операционные кнопки.
- Функции, которые вынесены в меню быстрого доступа, могут быть также установлены через меню режимов (MODE MENU).
- Меню быстрого доступа можно изменять в любом режиме, кроме  .

Меню режимов (MODE MENU)

- Открывает доступ к разделам меню для установки чувствительности ISO, контрастности и других параметров.
- Все меню разделено на папки.
- Когда какая-либо папка выбирается с помощью  , на мониторе отображаются входящие в эту папку разделы меню.

Как пользоваться меню

- 1 Нажмите , чтобы вызвать главное меню. Нажмите .
- 2 С помощью   выберите закладку нужной папки, затем нажмите .
- 3 С помощью   выберите нужный раздел меню, затем нажмите .
- 4 Произведите установку с помощью  . Нажмите , чтобы завершить установку. Еще раз нажмите , чтобы закрыть меню и вернуться в режим съемки.

Меню быстрого доступа

В режиме фотосъемки

DRIVE

Выбор режима съемки: (покадровая), **HI** (скоростная репортажная), (репортажная), **AF** (репортажная с автофокусом) и **ВКТ** (автобрэкетинг)

(movies)

Выберите, производить ли запись звука при видеозаписи.



Установка качества и разрешения изображения.
Фотоснимок : RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
Видеозапись: SHQ, HQ, SQ

WB

Установка оптимального баланса белого, соответствующего источнику света.

В режиме просмотра



Поочередный непрерывный просмотр всех сохраненных снимков.



MOVIE PLAY

MOVIE PLAYBACK	Просмотр видеозаписи.
INDEX	Индексный просмотр видеозаписи по 9 кадров на одном экране.
EDIT	Редактирование видеозаписи.

INFO

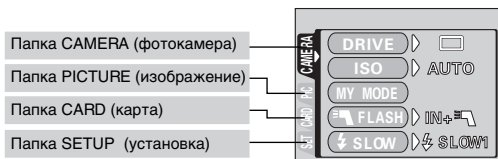
Вывод на монитор всей информации о съемке.














Меню режимов





Меню режимов (MODE MENU) разделено на 4 папки. С помощью   выберите закладку, соответствующую нужной папке, чтобы вызвать входящие в эту папку разделы меню.

Это руководство описывает только основные режимы работы и функции фотокамеры. За более подробной информацией о функциях, описанных здесь, обращайтесь к




В режиме фотосъемки



Папка CAMERA (фотокамера)	
DRIVE	Выбор режима съемки:  (покадровая), HI  (скоростная репортажная),  (репортажная), AF  (репортажная с автофокусом) и BKT (автобрэкетинг).
ISO	Выбор чувствительности по шкале ISO: AUTO, 80, 100, 200 и 400.
MY MODE	Выбор установок, которые активируются при съемке в режиме  (пользовательском).
 FLASH	При использовании внешней вспышки Вы можете выбрать режим IN+  ,  или SLAVE. Если выбран режим SLAVE, корректироваться будет мощность встроенной вспышки.
 SLOW	Выбор режима:  SLOW 1 (1-ая шторка),  SLOW (1-ая шторка со снижением эффекта «красных глаз») и  SLOW 2 (2-ая шторка), когда вспышка работает в режиме  SLOW (медленная синхронизация).
NOISE REDUCTION	Снижает шум, возникающий на фотоснимках при длительной экспозиции.
DIGITAL ZOOM	Усиление максимального оптического зума с помощью цифрового зума.

FULLTIME AF	Непрерывно настраивает фокус без необходимости нажатия кнопки спуска затвора наполовину.
AF MODE	Выбор режима автофокуса (iESP или SPOT – точечный).
ACCESSORY	Установить при использовании конвертора объектива или бокса для подводной съемки.
	Запись звука при фотосъемке.
PANORAMA	Позволяет делать панорамные снимки с помощью карт памяти производства Olympus для фотокамер CAMEDIA.
2 IN 1	Совмещает два последовательно сделанных снимка и сохраняет их как один кадр.
FUNCTION	Создание снимков со специальным эффектом (черно-белый, «сепия», белый фон, черный фон).
	Вызов гистограммы, показывающей распределение освещенности на фотоснимке.
	Отображение на мониторе вспомогательных линий для облегчения и улучшения компоновки кадра.
 REAL	В режиме M изображение на мониторе показывается близким к тому, каким будет фактический снимок при текущих установках.

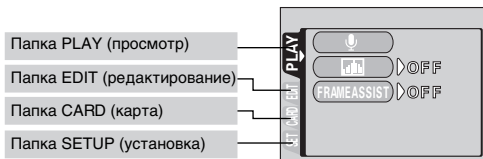
Папка PICTURE (изображение)

	Установка качества и разрешения изображения. Фотоснимок : RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2 Видеозапись : SHQ, HQ, SQ
WB	Установка оптимального баланса белого, соответствующего источнику света.
	Тонкая настройка баланса белого.
CUSTOM WB	Сохранение установки баланса белого по предпочтению пользователя.
SCENE MODES	Создание снимков с учетом условий съемки и требуемого эффекта изображения ().
SHARPNESS	Коррекция резкости снимков.
CONTRAST	Коррекция контрастности снимков.
SATURATION	Коррекция глубины цвета без изменения тона.

Папка CARD (карта)

CARD SETUP	Форматирование карты.
------------	-----------------------

Папка SETUP (установка)	
ALL RESET	Сохранение или сброс текущих установок фотокамеры после ее выключения.
EV STEP	Выбор шага изменения значений (1/3EV или 1/2EV) при установке выдержки, диафрагмы, компенсации экспозиции и т. п.
	Выбор языка информации, выводимой на монитор.
PW ON SETUP	Выбор изображения и звука, которые сопровождают включение фотокамеры.
PW OFF SETUP	Выбор изображения и звука, которые сопровождают выключение фотокамеры.
REC VIEW	Отображение снимков на мониторе при записи их на карту.
	Включение предупреждающего звукового сигнала и установка его громкости.
BEEP	Включение сигнала, звучащего при нажатии кнопок, и установка его громкости.
SHUTTER SOUND	Выбор сигнала, звучащего при нажатии кнопки спуска затвора, и установка его громкости.
MY MODE SETUP	Выбор установок, которые активируются в режиме  (пользовательском).
FILE NAME	Изменение способа присвоения имен файлов.
PIXEL MAPPING	Проверка ПЗС-матрицы и функций обработки изображения на ошибки.
	Изменение яркости монитора.
	Установка даты и времени.
m/ft	Выбор единиц измерения (метры или футы) при ручной фокусировке.
VIDEO OUT	Выбор формата NTSC или PAL соответственно типу видеосигнала Вашего телевизора (зависит от региона).
SHORT CUT	Вывод часто используемых функций в меню быстрого доступа.
CUSTOM BUTTON	Присвоение часто используемой функции кнопке CUSTOM.
DUAL CONTROL PANEL	Вывод на панель управления всей информации, отображаемой на мониторе.
AF ILLUMINATOR	Включение подсветки автофокуса для освещения темного объекта съемки.
USB	Укажите, подключена ли фотокамера к компьютеру или принтеру USB-кабелем.







Папка PLAY (просмотр)*	
	Запись звука для сопровождения ранее сделанного снимка.
	Вызов гистограммы, показывающей распределение освещенности на фотоснимке.
FRAME ASSIST	Отображение на снимке вертикальных и горизонтальных линий.

* Папка PLAY не отображается в режиме просмотра видеозаписи

Папка EDIT (редактирование)	
RAW DATA EDIT	Установка режима качества изображения, баланса белого и других параметров для снимков, сделанных в формате RAW, и сохранение их как новых снимков.
	Уменьшение размера снимка и сохранение его как нового снимка.
	Вырезание части снимка и сохранение ее как нового снимка.
COPY	Копирование снимков с одной карты на другую. Можно скопировать все снимки или только отобранные.

Папка CARD (карта)	
CARD SETUP	Удаление всех снимков с карты памяти или форматирование карты.

Папка SETUP (установка)	
ALL RESET	Сохранение или сброс текущих установок фотокамеры после ее выключения.
	Выбор языка информации, выводимой на монитор.

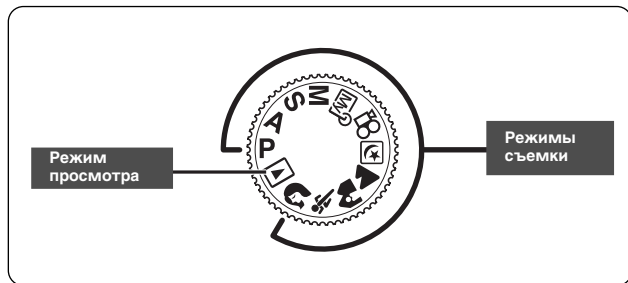
PW ON SETUP	Выбор изображения и звука, которые сопровождают включение фотокамеры.
PW OFF SETUP	Выбор изображения и звука, которые сопровождают выключение фотокамеры.
SCREEN SETUP	Регистрация сохраненного снимка в качестве изображения, появляющегося на мониторе при включении или выключении фотокамеры.
VOLUME	Настройка громкости звука при просмотре, а также громкости звуковых записей, которые выбраны при установке PW ON SETUP и PW OFF SETUP.
	Включение предупреждающего звукового сигнала и установка его громкости.
BEEP	Включение сигнала, звучащего при нажатии кнопок, и установка его громкости.
	Изменение яркости монитора.
	Установка даты и времени.
VIDEO OUT	Выбор формата NTSC или PAL соответственно типу видеосигнала Вашего телевизора (зависит от региона).
	Установка количества миниатюр кадров при индексном просмотре.
USB	Укажите, подключена ли фотокамера к компьютеру или принтеру USB-кабелем.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ФУНКЦИЙ

Переключатель режимов

Среди режимов съемки имеются режимы, в которых оптимальные установки выбираются автоматически, и режимы, в которых сам фотограф выбирает установки, соответствующие условиям съемки и необходимому эффекту изображения.

Режим фотосъемки можно изменить как до, так и после включения фотокамеры.



Р Программная съемка

Фотокамера автоматически устанавливает оптимальную комбинацию диафрагмы и выдержки в соответствии с освещенностью объекта съемки. Другие функции, например, режим вспышки и репортажная съемка, регулируются вручную.

● Сдвиг программы

Функция позволяет изменить комбинацию значений диафрагмы и выдержки, установленную фотокамерой, не изменяя значение экспозиции.

- С помощью измените значения диафрагмы и выдержки.
- На панели управления появится индикатор S.
- Нажмите , чтобы отменить сдвиг программы.
- Изменение режима съемки также отменяет сдвиг программы.

A съемка с приоритетом диафрагмы

Вы устанавливаете диафрагму вручную. Фотокамера автоматически устанавливает выдержку.

Поверните диск настройки, чтобы установить значение диафрагмы.

Поверните влево, чтобы уменьшить диафрагмальное число (число F). Поверните вправо, чтобы увеличить диафрагмальное число (число F).

S съемка с приоритетом выдержки

Вы устанавливаете выдержку вручную. Фотокамера автоматически устанавливает диафрагму.

Поверните диск настройки, чтобы установить выдержку.

Поверните влево, чтобы увеличить выдержку. Поверните вправо, чтобы уменьшить выдержку.

M съемка с ручной установкой

Вы устанавливаете выдержку и диафрагму вручную.

Чтобы установить значение диафрагмы, поверните диск настройки, нажимая

Поверните влево, чтобы уменьшить диафрагмальное число (число F). Поверните вправо, чтобы увеличить диафрагмальное число (число F).

Чтобы установить выдержку, поверните диск настройки.

Поверните влево, чтобы увеличить выдержку. Поверните вправо, чтобы уменьшить выдержку.

Пользовательский режим

Вы можете сохранить свои любимые установки в качестве собственного режима съемки и использовать его при фотосъемке. Текущие установки также можно сохранить как пользовательский режим.

Видеозапись

Позволяет делать видеозапись. Диафрагма и выдержка устанавливаются автоматически. Звук записывается одновременно. Фокус и зум фиксируются. Если при записи изменяется расстояние до объекта съемки, фокус можно изменить.

Ночная съемка

Режим удобен для съемок в вечернее и ночное время. Фотокамера устанавливает более длительную выдержку, чем в обычных условиях. Например, если Вы фотографируете ночную улицу в режиме **P**, недостаточная освещенность приведет к темному снимку с изображением светящихся точек. В режиме ночной съемки можно получить реальное изображение улицы. Оптимальные установки для этого режима съемки выбираются автоматически. Поскольку выдержка длительная, закрепите фотокамеру неподвижно с помощью штатива.

Пейзажная ландшафтная съемка

Позволяет фотографировать пейзажи и другие сюжеты на открытом воздухе. В фокусе оказываются объекты как переднего, так и заднего плана. Поскольку в этом режиме хорошо передаются синие и зеленые тона, пейзажная ландшафтная съемка прекрасно подходит для фотографирования природы. Оптимальные установки выбираются автоматически.

Пейзаж-портрет

Режим предназначен для съемки главного объекта с задним планом. В фокусе оказываются как главный объект съемки, так и задний план. Можно делать снимки человека на фоне неба или пейзажа. Оптимальные установки выбираются автоматически.

Спортивная съемка

Режим служит для фотосъемки сцен с быстро движущимися объектами (таких как спортивные состязания) без размывания контуров. Оптимальные установки выбираются автоматически.

Портретная съемка

Режим позволяет получить портретную фотографию человека. Фотокамера фокусируется на объекте съемки, а задний план оказывается размытым. Оптимальные установки выбираются автоматически.



- Доступные установки отличаются в различных режимах.

Примечание

Кнопки функций

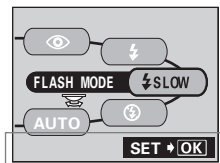
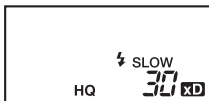
Фотокамера имеет кнопки функций, служащие для быстрой активации и установки различных функций съемки и просмотра. Операции, которые кнопки функций выполняют в режимах съемки и просмотра, отличаются. Поворачивая диск настройки при нажатой кнопке функции, Вы будете производить настройку соответствующей функции (например, выбор пункта меню или изменение значения функции). При настройке определенных функций требуется многократно нажимать соответствующие кнопки функций.

Порядок операций с помощью кнопок функций

Процедура проведения установок с помощью кнопок функций и диска настройки описана ниже. Экраны установок отображаются на мониторе при нажатии кнопки функции.



Пример: использование кнопки режима вспышки

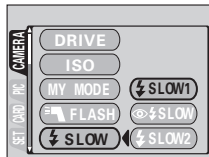
- 1 Удерживая нажатой кнопку , поверните диск настройки, чтобы выбрать режим работы вспышки.**
 - Выбранная установка отображается на панели управления.






Операционные инструкции

- На мониторе отображается экран установки.
- В тот момент, когда Вы отпускаете кнопку функции, установка режима вспышки закончена.
- Если внизу экрана показаны операционные инструкции, Вы можете производить дальнейшие действия или установки.

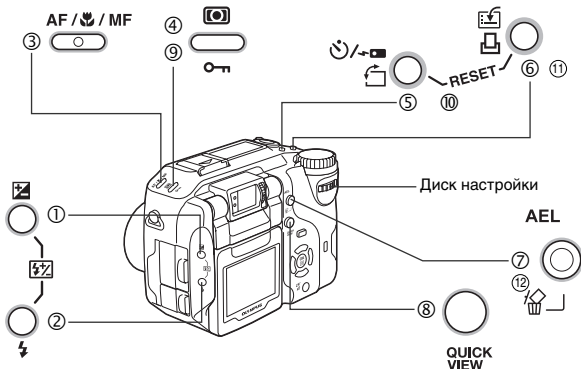
- 2 Нажмите , удерживая нажатой кнопку , чтобы вызвать меню. После появления меню на мониторе отпустите кнопку функции.**




- 3 С помощью  и  выберите нужный пункт меню и нажмите .**

Назначение кнопок функций


Удерживая нажатой одну или две кнопки функций и поворачивая при этом диск настройки, Вы можете установить ту или иную функцию.








В режиме съемки


- ① Кнопка  (компенсация экспозиции).

Изменяет значение компенсации экспозиции.


- ② Кнопка  (режим вспышки).



Выбор режима вспышки: AUTO (нет индикатора), снижение эффекта «красных глаз» () , принудительная () , медленная синхронизация ( SLOW/ SLOW) и отмена вспышки ().


- ①+②




Нажать одновременно. Кнопка  (управление мощностью вспышки).



Настройка мощности света, излучаемого вспышкой



- ③ Кнопка **AF**//**MF** (автофокус/макрорежим/ручная фокусировка).

Выбор режима фокусировки: автофокус (нет индикатора), макрорежим () , ручная фокусировка (MF), супермакрорежим ( мигает) и супермакрорежим с ручной фокусировкой (MF мигает).

④ Кнопка  (замер экспозиции).

Выбор метода замера экспозиции: ESP (нет индикатора), точечный замер () , многозональный замер (MULTI()) и центрально-взвешенный замер () .

⑤ Кнопка  /  (автоспуск/дистанционное управление)

Активирует функцию автоспуска () или дистанционного управления () .

⑥ Кнопка . (CUSTOM)

Активирует функцию, присвоенную кнопке CUSTOM

⑤+⑥

Нажать кнопку **RESET**.
одновременно.

При одновременном нажатии в течение более 3 секунд возвращает внутренние установки фотокамеры к базовым значениям.

⑦ Кнопка **AEL** (AE lock)

Фиксация экспозиции. Функция поочередно активируется и отменяется при каждом нажатии этой кнопки.


⑧ Кнопка **QUICK VIEW** (быстрый просмотр)

Вывод на монитор последнего сделанного снимка.

В режиме просмотра

⑨ Кнопка  (защита)

Защита важных снимков от случайного удаления.

⑩ Кнопка  (вращение)

Поворот снимка на 90° по или против часовой стрелки.

⑪ Кнопка  (печать)

Сохранение установок печати на карту памяти.

⑩+⑪

Нажать кнопку **RESET**.
одновременно.

При одновременном нажатии в течение более 3 секунд возвращает внутренние установки фотокамеры к базовым значениям.

⑫ Кнопка  (удаление)


Удаление выбранного снимка.

ОСНОВЫ ФОТОСЪЕМКИ

ПОЛУЧЕНИЕ ФОТОСНИМКОВ

Вы можете делать фотоснимки с помощью монитора или видоискателя. Оба способа предельно просты, поскольку Вам нужно лишь нажать на кнопку спуска затвора.

Фотосъемка с помощью видоискателя

- 1 Установите переключатель режимов в положение P A S M**  и включите фотокамеру.
- 2 Наведите визирную метку автофокуса в видоискателе на объект съемки.**
- 3 Слегка нажмите кнопку спуска затвора (наполовину), чтобы настроить фокус.**
 - Если фокус и экспозиция зафиксированы, загорится зеленый индикатор.
 - Если загорается оранжевый индикатор, вспышка будет активирована.
- 4 Нажмите кнопку спуска затвора полностью (до конца).**
 - Фотокамера сделает снимок.
 - Индикатор работы с картой начнет мигать - фотокамера сохраняет снимки на карту.

Фотосъемка с помощью монитора

- 1 Установите переключатель режимов в положение P A S M**  и включите фотокамеру.
- 2 Если монитор выключен, нажмите , чтобы включить его.**
 - Если повернуть монитор в сторону объектива, Вы сможете сфотографировать сами себя, скомпоновав кадр на мониторе.
 - Поворачивайте монитор медленно в допустимом диапазоне вращения.
- 3 Глядя на изображение на мониторе, наведите визирную метку автофокуса на объект съемки.**
- 4 Сделайте снимок, следуя процедуре фотосъемки с помощью видоискателя.**
 - Если фокус зафиксирован нажатием кнопки спуска затвора наполовину, на мониторе загорится зеленый индикатор. Метка автофокуса сместится на зону, по которой была произведена фокусировка.



- Доступные установки отличаются в различных режимах.

Примечание

ЕСЛИ КОРРЕКТНАЯ ФОКУСИРОВКА НЕВОЗМОЖНА (ФИКСАЦИЯ ФОКУСА)

Если объект, на который Вы хотите сфокусировать фотокамеру, находится не в центре кадра и Вы не можете навести на него визирную метку автофокуса, Вы можете навести фокус на другой объект, находящийся примерно на том же расстоянии от Вас (фиксация фокуса) и сделать снимок, как описано ниже.

1 Установите переключатель режимов в положение P A S M      и включите фотокамеру.

2 Наведите визирную метку автофокуса на объект, на который хотите навести фокус.

- Если объект быстро движется или навести на него фокус трудно, направьте фотокамеру на другой объект, находящийся примерно на том же расстоянии от Вас.



Визирная метка автофокуса

3 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину, чтобы загорелся зеленый индикатор.

- Если фокус и экспозиция зафиксированы, загорится зеленый индикатор.
- Метка автофокуса на мониторе сместится на зону, по которой была произведена фокусировка.
- Если зеленый индикатор мигает, фокус и экспозиция не зафиксированы. Отпустите кнопку спуска, заново скомпонуйте снимок и снова нажмите кнопку спуска наполовину.

4 Удерживая кнопку спуска затвора наполовину нажатой, окончательно скомпонуйте кадр.



Зеленый индикатор

5 Нажмите кнопку спуска затвора до конца.

ВИДЕОЗАПИСЬ

Фотокамера может делать видеозаписи со звуком. Фокус и зум фиксируются. Если при записи изменяется расстояние до объекта съемки, фокус можно изменить.


1 Установите переключатель режимов в положение и включите фотокамеру.

- Появится индикатор времени, показывающий продолжительность видеозаписи, которую можно записать на установленную карту.

2 Скомпонуйте кадр, глядя на изображение на мониторе.

- С помощью рычага зума Вы можете увеличить размер изображения.

3 Нажмите кнопку спуска затвора полностью, чтобы начать видеозапись.

- Фокус и зум будут зафиксированы.
- Оранжевый индикатор слева от видоискателя загорится.
- Во время видеозаписи на мониторе светится красный индикатор .

4 Снова нажмите кнопку спуска затвора, чтобы остановить видеозапись.

- Если свободное место на карте закончится, запись автоматически прекратится.
- Если на карте есть свободное место, появится индикатор оставшегося времени записи, и фотокамера будет готова к съемке.



Примечание

- Во время видеозаписи вспышка неактивна.
- Видеозаписи сохраняются дольше, чем фотоснимки.
- Оставшееся время записи зависит от режима записи и объема свободной памяти на карте.

УВЕЛИЧЕНИЕ РАЗМЕРОВ ОБЪЕКТА (ОПТИЧЕСКИЙ ЗУМ)

Широкоугольная и телефотосъемка возможны с увеличением до 4x (диапазон оптического зума эквивалентен 27-110 мм для 35-мм фотокамеры). Совмещая оптический зум с цифровым, можно достичь увеличения до 14x

Дрожание фотокамеры более вероятно при большом увеличении. Неподвижно закрепите фотокамеру с помощью штатива или другой опоры во избежание ее дрожания.

1 Поверните рычаг зума.


2 Сделайте снимок, глядя на изображение в видоискателе.



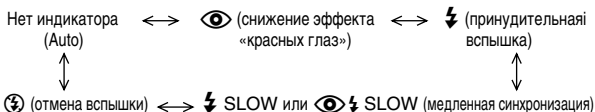
- Снимки, полученные с помощью цифрового зума, могут быть зернистыми.

Примечание


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПЫШКИ

1 Для установки режима вспышки вращайте диск настройки, удерживая кнопку  нажатой.

- Режимы вспышки будут чередоваться в последовательности, показанной ниже, а на панели управления будет отображаться выбранный режим (набор доступных режимов вспышки изменяется в зависимости от режима съемки):



2 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину.

- Если вспышка готова к работе, загорится оранжевый индикатор и индикатор .

3 Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку спуска затвора до конца.



НА ЗАМЕТКУ

Рабочий диапазон вспышки

W - широкий угол (макс.): припл. 0,8 – 3,7 м

T - теле (макс.): припл. 0,8 – 2,2 м

AUTO (без индикатора)

Вспышка срабатывает автоматически при плохом и контрольном свете.

Снижение эффекта «красных глаз» (👁)

Снижает эффект «красных глаз», производя серию предварительных вспышек перед активацией основной вспышки.

Принудительная вспышка (⚡)

Вспышка активируется всегда, независимо от освещения.

Отмена вспышки (🚫)

Вспышка не активируется даже при плохом освещении.

Медленная синхронизация ⚡ SLOW1 ⚡ SLOW2 👁 ⚡ SLOW

1-ая штора (передняя) ⚡ SLOW1 (базовая установка):

Настройка вспышки на длительную выдержку.

2-ая штора (задняя) ⚡ SLOW2:

Вспышка активируется непосредственно перед закрытием затвора.

1-ая штора со снижением эффекта «красных глаз»

👁 ⚡ SLOW:



Настройка вспышки на длительную выдержку и снижение эффекта «красных глаз».

■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОСПУСКА

Этот режим позволяет делать снимки, на которых запечатлен сам фотограф. Надежно установите фотокамеру на штатив или на ровную устойчивую поверхность.

1 Поверните диск настройки, удерживая нажатой кнопку  /  , и выберите позицию .

2 Полностью нажмите кнопку спуска затвора фотокамеры, чтобы запустить таймер автоспуска.





- Лампа-индикатор автоспуска / дистанционного управления светится примерно 10 секунд, затем начинает мигать. Примерно через 2 секунды мигания будет сделан снимок.
- Чтобы отменить режим автоспуска, нажмите  / .
- После получения одного снимка режим автоспуска автоматически отключается.

ФОТОСЪЕМКА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

РЕИОРТАЖНАЯ СЪЕМКА

Существует 4 режима репортажной съемки: скоростная репортажная, репортажная, репортажная с автофокусом и автобрэкетинг. Режимы репортажной съемки устанавливаются в разделе меню «DRIVE». Репортажная съемка невозможна в режиме записи TIFF.

Режимы репортажной съемки:

-  : производит один кадр при нажатии кнопки спуска затвора (обычный режим, покадровая съемка).
- HI**  : фотосъемка со скоростью большей, чем обычная репортажная съемка. Скорость съемки зависит от выбранного режима записи.
Порядка 4 кадров со скоростью 3 кадра в секунду (3 кадра в режиме SHQ ENLARGE SIZE - увеличенного размера изображения).
-  : фокус, экспозиция и баланс белого фиксируются по первому кадру. Порядка 10 кадров со скоростью 1,4 кадра в секунду (в режиме HQ).
- AF**  : фокус настраивается для каждого кадра отдельно. Скорость репортажной съемки с автофокусом ниже, чем обычной репортажной съемки.
- ВКТ** : в режиме автобракета значение экспозиции автоматически изменяется для каждого кадра серии, пока кнопка спуска затвора остается нажатой. Шаг изменения значения экспозиции и количество кадров в серии устанавливаются с помощью меню. Фокус и баланс белого фиксируются по первому кадру.

 **ФУНКЦИИ МЕНЮ** – Меню режимов

ЗКСПОНОМЕТР

Существует 4 метода измерения освещенности объекта съемки. Выберите метод, наиболее соответствующий Вашей задаче.

- Digital ESP** : замеряет освещенность центра кадра и отдельно – окружающей его зоны.
- Точечный метод** : экспозиция выставляется по замеру в пределах зоны экспозамера. В этом режиме объект фотографируется с оптимальной экспозицией, независимо от освещения фона.

- Многозональный : замеряет освещенность объекта по нескольким (до 8-ми) различным зонам для определения оптимальной экспозиции по усредненным данным. Этот метод полезен при высокой контрастности в кадре.
- Центрально-взвешенный замер : измеряется освещенность большой области кадра с акцентом на его центр. Используйте этот метод, если не хотите, чтобы освещенность периферии кадра повлияла на изображение.

 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ФУНКЦИЙ – Кнопки функций

ФИКСАЦИЯ АВТОЭКСПОЗИЦИИ (AE LOCK)

Функция предназначена для ситуаций, когда оптимальную экспозицию трудно достичь, например, при чрезмерном контрасте между объектом съемки и его окружением.


 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ФУНКЦИЙ – Кнопки функций

СЪЕМКА В МАКРОРЕЖИМЕ

Можно фотографировать объект с расстояния от 20 до 80 см.

 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ФУНКЦИЙ – Кнопки функций


СЪЕМКА В СУПЕРМАКРОРЕЖИМЕ

В этом режиме Вы можете фотографировать объекты с расстояния всего 3 см. В режиме  возможна и обычная съемка, но зум не может использоваться.

 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ФУНКЦИЙ – Кнопки функций


РУЧНАЯ ФОКУСИРОВКА

Если автофокус не может сфокусироваться на объекте съемки, используйте ручную фокусировку.

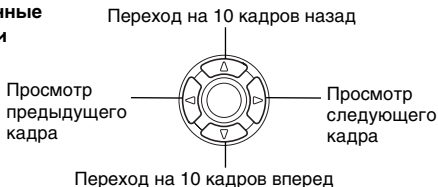
 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ФУНКЦИЙ – Кнопки функций

ПРОСМОТР

ПРОСМОТР ФОТОСНИМКОВ

- 1 Установите переключатель режимов в положение  (режим просмотра) и включите фотокамеру.
 - Монитор включится и покажет последний сделанный снимок (покадровый просмотр).
- 2 С помощью стрелочных клавиш или диска настройки просмотрите другие кадры.

- Стрелочные клавиши



- Диск настройки



Быстрый просмотр (QUICK VIEW)

Функция позволяет просмотреть снимки, когда фотокамера находится в режиме съемки. Это полезно, если Вы хотите быстро просмотреть только что сделанные кадры и сразу вернуться к съемке.

- 1 Нажмите кнопку QUICK VIEW, когда фотокамера находится в режиме съемки.
- 2 Снова нажмите кнопку QUICK VIEW, чтобы вернуться в режим фотосъемки.


Просмотр с увеличением

Снимок, показанный на мониторе, можно увеличить в 1,5, 2, 2,5, 3, 3,5 и 4 раза. Эта функция позволяет просмотреть детали снимка.










- 1 Выберите снимок, который хотите увеличить.**
 - Снимки с меткой  увеличить нельзя.
- 2 Поверните рычаг зума в сторону T (Q).**
 - Чтобы вернуть снимок к первоначальному размеру (без увеличения), поверните рычаг зума в сторону W.





Индексный просмотр

Функция позволяет выводить на монитор несколько снимков одновременно. Это помогает быстрее находить нужный снимок. Одновременно можно просматривать 4, 9 или 16 снимков.






- 1 В режиме покадрового просмотра поверните рычаг зума в сторону W ().**
 - Выберите нужный снимок с помощью стрелочных клавиш.
 - Чтобы вернуться к покадровому просмотру, поверните рычаг зума в сторону T.

ПРОСМОТР ВИДЕОЗАПИСЕЙ

- 1 Установите переключатель режимов в положение  и включите фотокамеру.**
 - Монитор включится.
- 2 С помощью стрелочных клавиш или диска настройки выберите для просмотра кадр с меткой .**
- 3 Нажмите .**
 - Появится главное меню.
- 4 Нажмите клавишу , чтобы выбрать позицию MOVIE PLAY (просмотр видеозаписи).**
- 5 С помощью клавиш   выберите позицию MOVIE PLAYBACK, затем нажмите .**
 - Начнется воспроизведение видеозаписи. После окончания воспроизведения монитор возвращается к первому кадру видеозаписи.
 - Во время просмотра Вы можете увеличить скорость воспроизведения, в том числе при просмотре в обратном направлении.
 -  : Ускоренное воспроизведение
При каждом нажатии кнопки скорость воспроизведения изменяется в следующем порядке:
x1 → x2 → x20 → x1
 -  : Ускоренное воспроизведение в обратном направлении
При каждом нажатии кнопки скорость воспроизведения изменяется в следующем порядке:
x1 → x2 → x20 → x1


- После окончания просмотра снова нажмите , чтобы вернуться к меню.
 - PLAYBACK : Повторный просмотр всей видеозаписи.
 - FRAME BY FRAME : Покадровый просмотр видеозаписи вручную.
 - EXIT : Выход из режима просмотра видеозаписи.
- С помощью клавиш   выберите нужную операцию и нажмите .

Если выбрана операция FRAME BY FRAME

-  : Показ первого кадра видеозаписи
-  : Показ последнего кадра видеозаписи
-  : Показ следующего кадра. Видеозапись можно просмотреть непрерывно, удерживая эту кнопку нажатой.
-  : Показ предыдущего кадра. Видеозапись можно просмотреть непрерывно в обратном порядке, удерживая эту кнопку нажатой.
-  : Возврат к меню MOVIE PLAYBACK.

ЗАЩИТА СНИМКОВ

Рекомендуется установить защиту на важные снимки во избежание их случайного удаления.

- 1 Установите переключатель режимов в положение  и включите фотокамеру.**
 - Монитор включится.
- 2 С помощью стрелочных клавиш или диска настройки выберите кадр, на который хотите установить защиту.**
- 3 Нажмите **От.****
 - Чтобы снять защиту, снова нажмите **От.**



Примечание

- Защищенные снимки не удаляются функцией удаления отдельных/всех кадров, но удаляются при форматировании карты.

УДАЛЕНИЕ СНИМКОВ






Функция позволяет удалять записанные снимки. Снимки можно удалять по одному или все сразу.











Примечание

- Удаленные снимки не восстанавливаются. Перед удалением проверяйте каждый снимок, чтобы случайно не удалить нужный.

Удаление отдельных кадров

- 1 Установите переключатель режимов в положение  и включите фотокамеру.
 - Монитор включится.
- 2 С помощью стрелочных клавиш или диска настройки выберите кадр для удаления.
- 3 Нажмите .
 - Появится окно  ERASE (удаление).
- 4 Нажмите  , чтобы выбрать позицию YES (да), и затем нажмите .
 - Кадр будет удален, и меню закроется.

Удаление всех кадров

- 1 В главном меню выберите MODE MENU → CARD → CARD SETUP и нажмите .
- 2 Нажмите  , чтобы выбрать позицию  ALL ERASE, затем нажмите .
- 3 Нажмите  , чтобы выбрать позицию YES (да), и затем нажмите .
 - Все снимки будут удалены..












■ ФОРМАТИРОВАНИЕ (очистка карты)














Функция позволяет форматировать карту памяти. Форматирование готовит карту к записи данных. Если Вы используете карту другого производителя или карту, отформатированную компьютером, перед использованием ее нужно отформатировать в этой фотокамере.



Примечание

- При форматировании с карты удаляются все данные, в том числе защищенные от удаления. Перед форматированием карты, бывшей в использовании, убедитесь, что на ней нет снимков, которые Вы хотите сохранить.

- 1 В главном меню выберите MODE MENU → CARD → CARD SETUP, а затем нажмите .
 - Режимы P A S M        
 - Появится окно  FORMAT (форматирование)
 - Режим 
 - Появится окно CARD SETUP.

- 2** Если переключатель режимов находится в положении **P A S M**        , нажмите , чтобы выбрать позицию **YES** (да). Если переключатель режимов находится в положении , нажмите , чтобы выбрать позицию **T** **FORMAT**, и затем нажмите . Появится окно **T** **FORMAT**. Нажмите , чтобы выбрать позицию **YES** (да).

- 3** Нажмите .

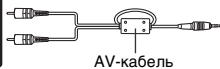
- Появится полоса, показывающая процесс выполнения задания, и индикатор **BUSY**. Карта форматируется.

ПРОСМОТР НА ЭКРАНЕ ТЕЛЕВИЗОРА

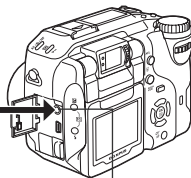
Для просмотра сохраненных снимков на экране телевизора используйте прилагающийся к фотокамере AV-кабель. Можно просматривать как фотоснимки, так и видеозаписи.

- 1** Убедитесь, что телевизор и фотокамера выключены. AV-кабелем соедините гнездо аудио-видеовыхода фотокамеры (**A/V OUT**) с гнездом видеовхода телевизора.

Подсоединить к видеовходу (желтое гнездо) и аудио-входу (белое гнездо) телевизора.




AV-кабель



Гнездо аудио-видеовыхода (A/V OUT) (моно)

- 2** Включите телевизор и настройте его на прием видеосигнала.

- Подробности о настройке на прием видеосигнала – в инструкции к телевизору.

- 3** Установите переключатель режимов в положение  и включите фотокамеру.

- На экране телевизора появится последний сделанный снимок. Выберите нужный снимок с помощью стрелочных клавиш.
- При просмотре на экране телевизора функции просмотра с увеличением, индексного просмотра, слайд-шоу и другие функции режима просмотра также активны.



Примечание

- Рекомендуется использовать сетевой адаптер питания (приобретается отдельно), когда фотокамера подключена к телевизору.
- Убедитесь, что типы видеосигнала фотокамеры и телевизора совпадают.

НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ/DIRECT PRINT

НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ

DPOF – аббревиатура Digital Print Order Format (цифровой формат печатных заданий). Формат DPOF используется для записи автоматических печатных заданий, передаваемых цифровой фотокамерой. Если карта, содержащая настройки печати, относится в фотолабораторию, работающую с форматом DPOF, снимки с нее будут распечатаны в соответствии с сохраненными DPOF-установками. Снимки можно также распечатать в домашних условиях, на принтере, поддерживающем формат DPOF.

Задание печати всех кадров

Используйте эту функцию для распечатки всех снимков, сохраненных на карте. Вы можете указать нужное количество копий каждого снимка, а также назначить или отменить печать даты и времени.

Задание печати отдельных кадров

Используйте эту функцию для распечатки только отобранных снимков. Функция также используется для изменения ранее сделанных установок (количество копий и назначение печати даты и времени). Выведите на монитор снимок, который хотите напечатать, и укажите нужное количество копий.

Отмена печатных заданий

Функция позволяет отменить все печатные задания для снимков, хранящихся на карте.

DIRECT PRINT (печать с фотокамеры)

Если с помощью USB-кабеля подключить фотокамеру к принтеру, поддерживающему стандарт PictBridge, можно распечатать сохраненные снимки непосредственно с фотокамеры, не используя компьютер.

PictBridge – это стандарт, предназначенный для соединения цифровых фотокамер и принтеров различных производителей с целью прямой печати фотоснимков.

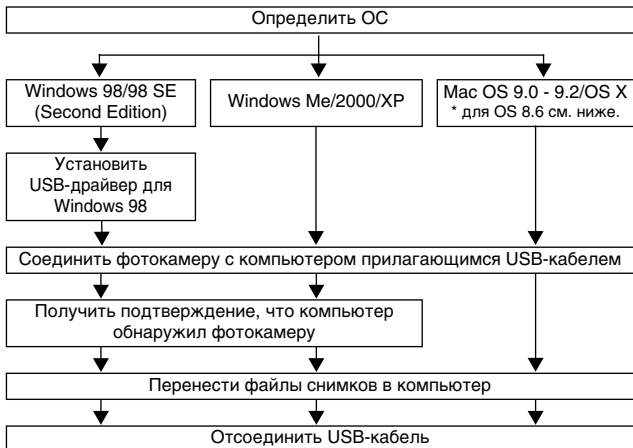
- | | |
|----------------------|---|
| PRINT | Печать отобранного снимка. |
| ALL PRINT | Печать всех снимков, хранящихся на карте. |
| MULTI PRINT * | Печать нескольких копий одного снимка на одном листе. |
| ALL INDEX * | Индексная печать (миниатюры) всех снимков, хранящихся на карте. |
| PRINT ORDER * | Печать снимков согласно настроек печати, сохраненных на карте. Если настройки печати отсутствуют, эта функция недоступна. |

* Эти функции могут быть недоступны в зависимости от типа принтера.

За более подробной информацией обращайтесь к «Справочному руководству», находящемуся на компакт-диске.

ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР

Соединив фотокамеру с компьютером посредством прилагающегося USB-кабеля, Вы можете перенести в компьютер снимки, хранящиеся на карте. Некоторые ОС (операционные системы) требуют специальной настройки при первом подключении к фотокамере. Следуйте инструкциям в приведенной ниже диаграмме. За более подробной информацией о процедурах, показанных в диаграмме, обращайтесь к «Справочному руководству», записанному на компакт-диске, или к «Руководству по установке программного обеспечения», находящемуся в упаковке с компакт-диском.



* Даже если Ваш компьютер имеет USB-порт, перенос снимков может происходить с ошибками при использовании одной из перечисленных ниже операционных систем или при использовании дополнительного USB-порта (карта расширения и т. д.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE на базе Windows 95
- Mac OS 8.6 и более ранние версии (кроме Mac OS 8.6 с USB MASS Storage support 1.3.5, установленной изготовителем)
- Перенос данных не гарантирован на ПК-системы домашней сборки или ПК с ОС, установленной не производителем.



Примечание

- Просмотр снимков возможен с помощью графических приложений, работающих с форматом JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop и т. п.); Интернет-браузеров (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer и т. п.); программ CAMELIA Master; других программ. По вопросам использования коммерческих графических приложений обращайтесь к их инструкциям.

- Просмотр видеозаписи требует наличия QuickTime. QuickTime имеется на прилагающемся компакт-диске.
- Если Вы хотите редактировать снимки, обязательно сначала перенесите их в компьютер. При использовании некоторых программ файлы снимков могут повреждаться при редактировании (вращении и т. д.) на карте фотокамеры.



ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ С ДРУГИМИ ОС

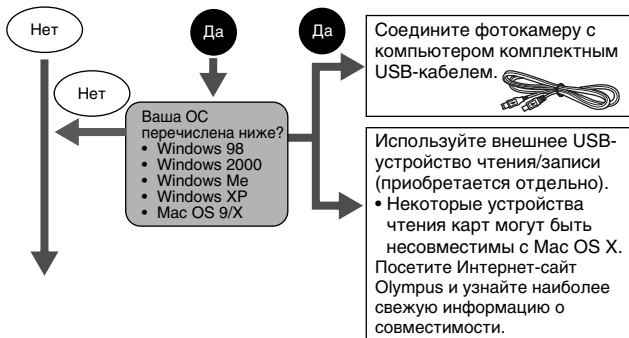
Пользователи, работающие с другими ОС, не могут подключать фотокамеру непосредственно к компьютеру прилагающимся USB-кабелем.

- Windows 95
- Windows NT
- Mac OS версии ранее OS 9

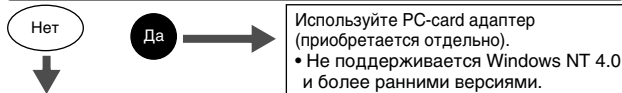
Вы можете переносить снимки непосредственно в компьютер с помощью PC-card адаптера.

Ваш компьютер имеет USB-интерфейс??

USB-порт обозначен символом . Проверьте, есть ли возле порта символ  ?





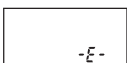

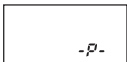








В Вашем компьютере есть встроенный PC-card слот?

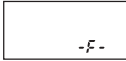





Обратитесь к ближайшему представителю Olympus.

За более подробной информацией обращайтесь к «Справочному руководству», записанному на компакт-диске. За информацией о подключении к компьютеру обращайтесь к «Руководству по установке программного обеспечения», находящемуся в упаковке с компакт-диском.

КОДЫ ОШИБОК

Вид панели управления	Вид монитора	Возможная причина	Действия
	 NO CARD	Карта не вставлена или не распознается.	Вставьте карту или вставьте другую карту. Если проблема не устранена, отформатируйте карту. Если сделать это не удастся, пользоваться картой нельзя.
	 CARD ERROR	Карта работает с ошибками.	Используйте другую карту. Вставьте новую карту.
	 WRITE-PROTECT	Запись на карту запрещена.	Записанный снимок был защищен от записи с помощью компьютера. Перенесите снимок в компьютер и снимите защиту.
	 CARD FULL	На карте нет свободного места – нельзя записать снимки, видео и другую информацию, например, печатные задания.	Замените карту или удалите ненужные снимки. Перед удалением перенесите нужные снимки в компьютер.
	 NO PICTURE	На карте нет снимков.	На карте не записаны снимки. Сделайте снимки.
Нет индикатора	 PICTURE ERROR	Проблема с выбранным снимком – не удастся просмотреть его в данной фотокамере.	Просмотрите снимок в компьютере с помощью графической программы. Если сделать это не удастся, файл снимка поврежден.
	 CARD COVER OPEN	Открыта крышка отсека карты.	Закройте крышку отсека карты.

		<p>Карта не форматирована.</p>	<p>Отформатируйте карту. Все данные с карты будут удалены.</p>
<p>Нет индикатора</p>	 <p>FILE SIZE SELECTED TOO LARGE</p>	<p>Файлы размером больше 25 Мб (видео дольше прилб. 28 сек. в режиме SHQ, 75 сек. в режиме HQ и 300 сек. в режиме SQ) не копируются.</p>	<p>При копировании пропускайте снимки, соответствующие описанию слева.</p>
<p>Нет индикатора</p>	 <p>ZOOM ERROR</p>	<p>Объектив смещен под действием внешнего усилия.</p>	<p>Выключите фотокамеру – поверните выключатель питания в положение OFF. Затем снова включите фотокамеру.</p>

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Тип изделия	: Цифровая фотокамера (для съемки и просмотра)
Записывающая система	
Фотоснимки	: Цифровая запись, TIFF (без сжатия), JPEG (в соответствии с файловой системой DCF), RAW
Совместимые стандарты	: Exif 2.2, цифровой формат печатных заданий (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Звук с фотоснимками	: Формат Wave
Видеозапись	: Поддержка Quick Time Motion JPEG
Память	: Карты стандартов xD-Picture Card (16 - 512 Мб), CompactFlash, Microdrive *Microdrive емкостью 340 Мб не использовать.
Разрешение сохраняемых снимков	: 3264 x 2448 пиксел (ENLARGE SIZE SHQ, HQ) 2592 x 1944 пиксел (RAW, TIFF, SHQ, HQ) 2592 x 1728 пиксел (3:2 TIFF, SHQ, HQ) 2288 x 1712 пиксел (TIFF, SQ1) 2048 x 1536 пиксел (TIFF, SQ1) 1600 x 1200 пиксел (TIFF, SQ1) 1280 x 960 пиксел (TIFF, SQ2) 1024 x 768 пиксел (TIFF, SQ2) 640 x 480 пиксел (TIFF, SQ2)
Количество сохраняемых кадров при использовании карты емкостью 32 Мб (без звука)	: Порядка 4 кадров (RAW: 2592x1944 пиксел) Порядка 2 кадров (TIFF: 2592x1944 пиксел) Порядка 8 кадров (SHQ: 2592x1944 пиксел) Порядка 25 кадров (HQ: 2592x1944 пиксел) Порядка 64 кадров (SQ1: 1600x1200 NORMAL) Порядка 331 кадров (SQ2: 640x480 NORMAL)
Рабочий размер	: 5'100'000 пиксел
Элемент записи изображения	: 1/1,8-дюймовая твердотельная ПЗС-матрица, 5'260'000 пиксел (общий размер)
Объектив	: Объектив Olympus 5,7 – 22,9 мм, f2.8 – f4.8, 8 элементов в 7 группах (эквивалентно 27 – 110 мм для 35-мм фотокамеры)
Фильтр	: Фильтр Olympus

Фотометрическая система	: Система Digital ESP, точечный замер экспозиции, центрально-взвешенный замер экспозиции
Диафрагма	: f2.8 – f8.0
Выдержка	: 15 – 1/2000 сек. (f8.0: макс. 1/4000 сек.; режим длительной выдержки: макс. 120 сек.)
Рабочий диапазон съемки	: 0,8 м – ∞ (нормальный режим) 0,2 – 0,8 м (макрорежим)
Видоискатель	: Оптический видоискатель реального изображения
Монитор	: 1,8-дюймовый цветной жидкокристаллический TFT-дисплей, 130'000 пиксел
Автофокус	: Автофокус двойного типа Система детекции контрастности, система детекции разности фаз
Интерфейсы	: Гнездо для сетевого адаптера, USB-разъем (mini-B), аудио-видеовыход
Автоматическая календарная система	: С 2000 по 2099 гг.
Внешние условия	
Температура	: 0 – 40 °С (работа), –20 – 60 °С (хранение)
Влажность	: 330 – 90 % (работа), 10 – 90 % (хранение)
Питание	: Только ионно-литиевый аккумулятор Olympus BLM-1 Сетевой адаптер, рекомендуемый Olympus (приобретается отдельно)
Размеры	: 116 мм (Ш) x 87 мм (В) x 65,5 (Г) мм (без выступающих частей)
Масса	: Прибл. 430 г (без аккумулятора и карты)

Спецификация может изменяться без дополнительных объявлений и обязательств со стороны производителя.

Для Вашей безопасности

Перед использованием Вашей новой фотокамеры внимательно прочтите этот буклет и другие инструкции, чтобы обеспечить оптимальное функционирование и максимальный срок службы фотокамеры. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

В случае возникновения неполадок

- Не используйте фотокамеру при возникновении каких-либо неполадок. Немедленно выньте батарейки или отключите от сети адаптер переменного тока и свяжитесь с Вашим продавцом или официальным сервисным центром Olympus.
- Содержание этого буклета может изменяться в будущем без дополнительных предупреждений.
- Если Вы хотите задать вопрос или сообщить об ошибках или упущениях, свяжитесь с нами.

Юридическая справка и примечания

- Olympus не выдает гарантий или обязательств относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, а также возможных обращений третьих лиц, которые возникают вследствие неправильного использования данного изделия.
- Olympus не выдает гарантий или обязательств относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, которые возникают вследствие удаления с него графических данных.

Официальная информация и гарантии

- Olympus заявляет, что данное печатное издание и программное обеспечение не налагают на него гарантий или обязательств, прямых или косвенных, и ответственности по каким-либо предполагаемым гарантиям, а также прямым, косвенным и случайным повреждениям (в том числе в виде неполучения доходов предприятиями, препятствий к их деятельности и потери рабочей информации) в результате использования или невозможности использования данного печатного издания, программного обеспечения или изделия. Законодательство некоторых стран не предусматривает освобождения от ответственности по прямым и случайным повреждениям, поэтому вышеизложенные ограничения могут не применяться к Вам.
- Все права на данное печатное издание принадлежат Olympus.

ВНИМАНИЕ

Несанкционированная фотосъемка и использование материалов, защищенных авторским правом, может нарушать соответствующие положения законодательства об авторском праве. Olympus не несет ответственности за несанкционированную фотосъемку и какие-либо действия, нарушающие авторские права.

Авторские права

Все права защищены законодательством. Без предварительного письменного разрешения Olympus запрещается каким-либо способом воспроизводить, копировать и использовать данное печатное издание и программное обеспечение, целиком или частями, в том числе с помощью средств фотокопирования, записи, хранения и поиска информации. Olympus не несет ответственности в связи с использованием информации, содержащейся в данном печатном издании или программном обеспечении, или в связи с возникающими вследствие этого повреждениями. Olympus имеет право изменять характеристики и содержание данного печатного издания и программного обеспечения без каких-либо обязательств и предварительных объявлений.

Пользователям в США – Правила FCC

- Помехи радио- и телекоммуникациям
Внесение изменений и модификаций, специально не утвержденных производителем, может лишить пользователя права использовать данное изделие. Данное изделие было успешно протестировано на соответствие ограничениям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В согласно Разделу 15 Правил FCC. Эти ограничения были разработаны с целью оптимальной защиты от помех, создаваемых при бытовом использовании устройств.
Данное изделие создает, использует и может испускать радиоволны и в случае установки или использования с нарушением инструкций по эксплуатации может создавать помехи радиокоммуникации.
Помехи также могут возникать в определенных условиях использования. Если данное устройство создает помехи передаче радио- и телесигналов, выявляемые при его включении и выключении, пользователю следует попытаться устранить помехи с помощью следующих действий:
 - Перенастроить или переместить принимающую антенну.
 - Увеличить дистанцию между фотокамерой и устройством, принимающим сигналы.
 - Подключить данное изделие к сетевой розетке, к которой не подключено устройство, принимающее сигналы.
 - Обратиться за помощью к продавцу или опытному мастеру по телерадиоаппаратуре.Только прилагаемый Olympus USB-кабель следует использовать для подключения фотокамеры к USB-порту компьютера.

Пользователям в Канаде

Это цифровое устройство Класса В соответствует всем требованиям Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Положение об устройствах, производящих помехи).

Пользователям в Европе

Знак «CE» обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.



ВНИМАНИЕ
ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ТОКОМ
НЕ ОТКРЫВАТЬ



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска поражения током не снимайте панели с изделия (заднюю крышку). Пользователю не следует производить действий с находящимися внутри компонентами. По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь в сервисные центры Olympus.



Знак молнии в треугольнике предупреждает о наличии внутри изделия открытых контактов, которые могут причинить серьезное поражение током.



Восклицательный знак в треугольнике обращает внимание на важные инструкции по эксплуатации и уходу в прилагаемой к изделию документации.

ОСТОРОЖНО!
Во избежание возгорания и поражения током не подвергайте данное изделие воздействию воды и не используйте его в условиях повышенной влажности.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА

Прочтите все инструкции – Перед использованием изделия прочтите все инструкции.

Дополнительная информация об аксессуарах, таких как ионная литиевая батарея, зарядное устройство и адаптер переменного тока, содержится в инструкциях к этим изделиям.

Сохраните эту инструкцию – Сохраните все инструкции по безопасности и эксплуатации для использования их в будущем.

Обращайте внимание на предупреждения – Внимательно читайте инструкции и следуйте всем предупреждающим знакам на изделии и в инструкциях.

Следуйте инструкциям – Соблюдайте все инструкции, прилагающиеся к данному изделию.

Чистка – Перед чисткой всегда отключайте изделие от сети. Для чистки используйте только влажную ткань. Не используйте жидких и аэрозольных чистящих средств, а также органических растворителей, для чистки изделия.

Подсоединение – Для Вашей безопасности и во избежание повреждения изделия используйте только аксессуары, рекомендованные Olympus.

Вода и влажность – Не пользуйтесь изделием вблизи воды (возле ванной, раковины, стиральной машины или бассейна, во влажных помещениях и под дождем).

Размещение – Во избежание повреждения изделия и травм, не помещайте изделие на неустойчивую подставку, штатив, кронштейн или стол. Устанавливайте только на устойчивую подставку, штатив или кронштейн. Следуйте инструкциям по безопасной установке изделия и используйте только рекомендованные производителем средства монтажа.

Источники питания – Подключайте изделие только к источникам питания, указанным на этикетке изделия. Если Вы не знаете точно, какой тип питания имеется в Вашем доме, обратитесь за консультацией в организацию, отвечающую за электроснабжение.

В инструкции по эксплуатации изделия приводится информация о его использовании с батареями.

- Заземление, поляризация** – Если данное изделие может использоваться с адаптером переменного тока, адаптер может иметь поляризованную сетевую вилку (один контакт вилки шире другого). Эта мера безопасности позволяет вставлять вилку в сетевую розетку только в одном положении. Если Вы не можете вставить вилку в розетку, выньте ее, поверните и снова вставьте. Если вилка по-прежнему не вставляется, обратитесь в службу ремонта электрооборудования для замены розетки.
- Защита сетевого шнура** – Сетевой шнур не следует располагать на проходе. Не ставьте на шнур тяжелые предметы и не обматывайте его вокруг ножки стола или стула. В областях соединения сетевого шнура с сетевой розеткой и изделием не должны находиться шнуры адаптера переменного тока или сетевые шнуры аксессуаров.
- Молния** – Если во время использования адаптера переменного тока начинается гроза, немедленно выньте его из розетки. Во избежание повреждений из-за скачков напряжения, всегда отсоединяйте адаптер от сети и от фотокамеры, когда последняя не используется.
- Перегрузка** – Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, переходные устройства и другие соединительные электроприборы избыточным количеством сетевых вилок.
- Посторонние предметы, пролив жидкости** – Во избежание травм из-за возгорания или удара током вследствие контакта с внутренними компонентами изделия, находящимися под высоким напряжением, не вставляйте металлические предметы вовнутрь изделия. Не используйте изделие в местах с повышенным риском пролива жидкости.
- Нагрев** – Не используйте и не храните изделие вблизи источников тепла, например, радиатора, нагревателя, духовки или печи и других приборов, излучающих тепло, в том числе стереоусилителей.
- Сервисное обслуживание** – Сервисное обслуживание должно производиться квалифицированными специалистами. Попытки снять панели с изделия или разобрать его могут привести к контакту с опасными компонентами, находящимися под высоким напряжением.
- Повреждения, требующие технической помощи** – Если при использовании адаптера переменного тока возникает одна из описанных ниже ситуаций, отсоедините его от сети и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам:
- На изделие попадает вода или падает какой-либо предмет.
 - Изделие было в контакте с водой.
 - Изделие не функционирует нормально, несмотря на соблюдение инструкций по эксплуатации. Для настройки используйте только те рычаги управления, которые указаны в инструкциях по эксплуатации, поскольку неправильная настройка других рычагов управления может повредить изделие и потребовать значительных ремонтных работ.
 - Изделие упало или было повреждено.
 - В работе изделия наблюдаются резкие изменения.
- Запасные части** – Если требуется замена элементов, убедитесь, что в сервисном центре будут использоваться запчасти, характеристики которых соответствуют оригинальным, согласно рекомендациям производителя. Несанкционированная замена элементов может привести к возгоранию, поражению током и другим опасным явлениям.
- Тест на безопасность** – После завершения сервисного обслуживания или ремонта попросите мастера произвести тест на безопасность изделия, чтобы убедиться в его рабочем состоянии и хорошем функционировании.



Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к серьезным травмам или смерти.



Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к травмам или смерти.



Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к незначительным травмам, повреждению изделия или утере ценной информации.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ФОТОКАМЕРЫ



ОСТОРОЖНО

- ☞ **Не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.**
- Во избежание возгорания и взрыва, не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.
- ☞ **Не пользуйтесь вспышкой на близком расстоянии от людей (грудных и маленьких детей и др.).**
- При съемке со вспышкой на малом расстоянии проявляйте осторожность: Вы должны находиться на расстоянии не меньше 1 м от лица человека, особенно грудного или маленького ребенка. Срабатывание вспышки на близком расстоянии от глаз человека может вызвать кратковременную потерю зрения.
- ☞ **Не подпускайте маленьких детей к фотокамере.**
- Используйте и храните фотокамеру так, чтобы маленькие дети не могли ее достать, во избежание следующих опасных ситуаций, которые могут привести к серьезным травмам:
 - Заглатывание в ремешке фотокамеры и удушение.
 - Случайное проглатывание батареек и других мелких деталей.
 - Случайное срабатывание вспышки в глаза самого ребенка или других детей.
 - Случайное повреждение от движущихся частей фотокамеры.
- ☞ **Не смотрите на солнце и другие сильные источники света через фотокамеру.**
- Во избежание повреждения глаз, не направляйте фотокамеру непосредственно на солнце или другой сильный источник света.
- ☞ **Не прикасайтесь к батарейкам или зарядному устройству во время зарядки до ее окончания и остывания батареек.**
- Во время зарядки батарейки и зарядное устройство нагреваются. Адаптер переменного тока также нагревается при длительной работе. В это время они могут вызывать слабые ожоги.
- ☞ **Не используйте и не храните фотокамеру во влажных и пыльных местах.**
- Использование и хранение фотокамеры во влажных или пыльных местах может привести к возгоранию и поражению током.
- ☞ **Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания.**
- Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания и не прикасайтесь к ней сразу после срабатывания. Вспышка может быть горячей и вызвать слабый ожог. Старайтесь не пользоваться вспышкой длительное время.
- ☞ **Не разбирайте фотокамеру и не вносите в нее изменения.**
- Никогда не пытайтесь разобрать фотокамеру. Внутренняя электрическая цепь содержит элементы под высоким напряжением, которые могут вызвать сильные ожоги и поражение током.
- ☞ **Не допускайте попадания воды и посторонних предметов вовнутрь фотокамеры.**
- Если фотокамера попадает в воду или на нее проливается жидкость, не используйте ее, дайте ей просохнуть и затем выньте батарейки. Обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.



ВНИМАНИЕ

- ☞ **Прекратите использование фотокамеры, если заметите необычный запах, шум или дым.**
- Если Вы заметите необычный запах, шум или дым при работе фотокамеры, немедленно выключите ее и отсоедините адаптер переменного тока (если он подсоединен). Оставьте фотокамеру на время, чтобы она остыла. Вынесите фотокамеру на улицу, где нет воспламеняющихся объектов, и осторожно выньте батарейки. Не вынимайте батарейки голыми руками во избежание возгорания или ожога. Немедленно обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.
- ☞ **Не берите фотокамеру мокрыми руками.**
- Во избежание серьезного поражения током, не берите фотокамеру мокрыми руками.
- ☞ **Не оставляйте фотокамеру в местах, где она может подвергнуться воздействию высокой температуры.**
- Это может привести к деформации частей фотокамеры, а в некоторых случаях – к ее возгоранию. Не накрывайте зарядное устройство и адаптер переменного тока при работе (например, покрывалом). Это может вызвать перегрев и возгорание.

Обращайтесь с фотокамерой осторожно во избежание слабого теплового ожога.

- Если фотокамера имеет металлические части, при ее перегреве может произойти слабый тепловой ожог. Помните:

- При длительной работе фотокамера нагревается. Если держать ее в руках в этом состоянии, может произойти слабый тепловой ожог.
- В условиях низкой температуры корпус фотокамеры может охладиться ниже температуры окружающей среды. При обращении с фотокамерой при низкой температуре желательно одевать перчатки.

Осторожно обращайтесь с ремешком.

- Обращайтесь аккуратно с ремешком, когда несете фотокамеру, т. к. ремешок может легко цепляться за окружающие предметы, что может привести к серьезным повреждениям.

Используйте только адаптер переменного тока, указанный Olympus.

- Не используйте никакой адаптер переменного тока, кроме указанного Olympus. В противном случае могут повредиться фотокамера или источник питания, произойти несчастные случаи или возгорание. Убедитесь, что используете адаптер, предназначенный для Вашего региона или страны.

За дополнительной информацией обращайтесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера. Olympus не несет обязательств или гарантий в связи с повреждениями из-за использования адаптеров переменного тока, не рекомендованных Olympus.

Не повреждайте сетевой шнур

- Не растягивайте и не модифицируйте сетевые шнуры адаптера переменного тока и аксессуаров. При подключении и отключении шнура от сети держитесь только за вилку. Немедленно прекратите использование фотокамеры и обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера, если:
 - Сетевой шнур нагрелся, издает дым или необычный запах.
 - Сетевой шнур надрезан или поврежден, вилка неправильно держится в розетке.



ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При установке на штативе корректируйте положение фотокамеры с помощью головки штатива. Не вращайте фотокамеру.
- Не оставляйте фотокамеру направленной на солнце. Это может повредить объектив, вызвать выцветание или помутнение на ПЗС-матрице.
- Не роняйте фотокамеру, не подвергайте ее сильным механическим воздействиям и вибрациям.
- Не прикасайтесь к электрическим контактам фотокамеры.
- Не прилагайте значительных усилий к объективу.
- С целью защиты высокоточных технологических элементов изделия не оставляйте фотокамеру в следующих местах во время работы и хранения:
 - Места с высокой температурой и влажностью или с их резкими перепадами.
 - Прямые солнечные лучи, пляжи, закрытые машины, вблизи других источников тепла (плита, радиатор и т.п.) или влаги.
 - Места с песком и пылью.
 - Вблизи воспламеняющихся и взрывчатых веществ.
 - Места с высокой влажностью, например, ванная, или под дождем.
 - Места с высокой вибрацией.
- Перед длительным хранением фотокамеры выньте из нее батарейки. Выбирайте для хранения сухие прохладные места во избежание появления конденсата и плесени внутри фотокамеры. После хранения проверьте фотокамеру – включите ее и нажмите на кнопку спуска затвора, чтобы убедиться, что она функционирует нормально.
- Всегда соблюдайте требования к условиям эксплуатации, описанные в инструкции к фотокамере.

ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С БАТАРЕЙКАМИ

Соблюдайте эти важные правила во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек, а также поражения током и ожогов.

**ОПАСНО**

- Эта фотокамера использует ионную литиевую батарею, рекомендованную Olympus. Заряжайте батарейку указанным рекомендованным устройством. Других зарядных устройств не используйте.
- Не зажигайте и не нагревайте батарейки.
- При переносе и хранении батареек соблюдайте осторожность, чтобы не приводить их в контакт с металлическими предметами – ювелирными изделиями, булавками, креплениями и т.п.
- Не храните батарейки в местах, доступных прямым солнечным лучам, в условиях высокой температуры в автомобиле, вблизи источников тепла и т.п.
- Во избежание протекания батареек и повреждения их контактов внимательно соблюдайте все инструкции по обращению с батарейками. Не пытайтесь разобрать или модифицировать батарейки каким-либо образом – паянием и т.п.
- Если жидкость из батареек попала Вам в глаза, немедленно промойте их чистой холодной проточной водой и сразу обратитесь к врачу.
- Храните батарейки в местах, недоступных для маленьких детей. Если ребенок случайно проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.

**ОСТОРОЖНО**

- Батарейки всегда должны быть сухими. Не допускайте их контакта с соленой или пресной водой.
- Во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек используйте только батарейки, рекомендованные для данного изделия.
- Будьте внимательны при вставке батареек. Не вставляйте батарейки в неправильной ориентации контактов «+» и «-». Не прилагайте больших усилий при вставке батареек в отделение батареек.
- Если перезарядная батарейка не зарядилась в установленное время, прекратите ее зарядку и не используйте ее.
- Не используйте батареек с трещинами и механическими повреждениями.
- При протекании, изменении цвета, деформации и каких-либо других необычных изменениях батареек при работе фотокамеры прекратите работу и обратитесь к продавцу или в сервисный центр Olympus. Продолжение использования фотокамеры может привести к возгоранию и поражению током.
- Если жидкость из батарейки попала на Вашу одежду или кожу, снимите одежду и немедленно промойте пораженный участок чистой холодной проточной водой. Если жидкость вызывает ожог кожи, немедленно обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь видеоизменить отделение батареек фотокамеры, ничего не вставляйте (кроме рекомендуемых батареек) в отделение.
- Не подвергайте батарейки сильным механическим воздействиям и продолжительным вибрациям.



ВНИМАНИЕ

- Перед вставкой батареек всегда проверяйте их на наличие течи, изменения цвета, деформаций и других нарушений.
- Ионные литиевые батареи Olympus предназначены для использования только с цифровыми фотокамерами Olympus. Чтобы узнать, можете ли Вы использовать их с Вашей фотокамерой, прочтите инструкцию к фотокамере.
- Всегда заряжайте ионные литиевые батареи перед первым использованием и после их длительного не использования.
- При длительной работе батарейки может нагреться. Во избежание слабых ожогов, не вынимайте их из фотокамеры сразу после прекращения работы.
- При использовании фотокамеры с батарейками в условиях низкой температуры старайтесь как можно дольше держать фотокамеру и запасные батарейки в тепле. Батарейки, которые не дают питания при низкой температуре, могут быть восстановлены после нагрева до комнатной температуры.
- Использование, зарядка и хранение батареек в условиях, не отвечающих указанному диапазону, может уменьшить срок и качество их службы. Всегда вынимайте батарейки из фотокамеры при ее продолжительном хранении.
- Перед использованием перезарядной батарейки обязательно прочтите инструкцию.
- Количество снимков, которые Вы сможете сделать, зависит от условий съемки и батареек.
- Перед длительной поездкой, особенно выездом за границу, купите достаточное количество запасных батареек. Рекомендуемые батарейки может быть трудно найти во время поездки.

ЖКИ-МОНИТОР И ПОДСВЕТКА

- Если видискатель Вашей фотокамеры жидкокристаллический, не направляйте его на сильный источник света, например, солнце. Это может повредить его внутренние элементы.
- Не нажимайте на монитор с силой; это может привести к искажению изображения и, в результате, к сбою режима просмотра или повреждению монитора.
- Светлая полоска может появляться сверху или внизу монитора. Это не является неисправностью.
- Если изображение объекта находится на мониторе под углом, его края могут быть зигзагообразными. Это не является неисправностью и будет менее выражено в режиме просмотра.
- В условиях низкой температуры подсветка монитора может включаться с задержкой или временным изменением цвета. При использовании фотокамеры в очень холодных условиях советуем время от времени помещать ее в тепло. Нарушения работы подсветки монитора из-за низкой температуры будут устранены при нормальной температуре.
- Встроенная в монитор подсветка и панель управления имеют ограниченный срок службы. Если монитор начнет темнеть или мигать, обратитесь к ближайшему дилеру Olympus (ремонт не будет бесплатным после окончания срока гарантийного обслуживания).
- Жидкокристаллический экран видискателя и монитора изготовлен на основе высокоточных технологий. Тем не менее, на экране могут постоянно возникать черные или яркие пятна. В зависимости от своих характеристик и угла, под которым Вы смотрите на экран, пятно может быть неоднородным по яркости и цвету. Это не является неисправностью.

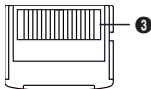
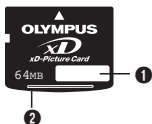
xD-Picture Card – СТАНДАРТНАЯ КАРТА (с панорамной функцией)

ИНСТРУКЦИИ

Прочитайте эту инструкцию, прежде чем пользоваться данным изделием. Данное изделие является съемной картой памяти для записи, удаления и повторной записи графических данных. Эта карта специально разработана для цифровых фотокамер, совместимых с картами xD-Picture Card, и уже отформатирована для использования в этих цифровых фотокамерах. С помощью опционального адаптера переменного тока она может также служить как карта памяти PCMCIA ATA.

Примечания: Я В карте используются встроенные стабильные полупроводниковые элементы памяти. Однако данные на карте могут повреждаться при ее неправильном использовании. Я Данная карта функционирует только с устройствами, совместимыми с картами xD-Picture Card. Я Также прочтите инструкцию к устройству, с которым будет использоваться эта карта. Я Данная карта не имеет защиты от удаления (защиты записанных данных).

НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ



- 1 Индексная область:** Здесь укажите содержание карты
- 2 Объем памяти карты:** Указывает объем карты (16/32/64/128 MB)
- 3 Область контакта:** В этом месте карта считывает информацию. Не прикасайтесь.

СОДЕРЖАНИЕ



Карта xD-Picture Card
(1)



Инструкция
(этот буклет)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип изделия: xD-Picture Card
Тип памяти: NAND flash EEPROM
Объем памяти: 16 MB (M-XD16P), 32 MB (M-XD32P),
64 MB (M-XD64P), 128 MB (M-XD128P)
Рабочее напряжение: 3В (3,3В)
Размеры (Д x Ш x В): Ок. 20 x 25 x 1,7 мм

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Символы	Значение символов
	Этот знак обозначает запрет действия , символ или обозначение которого расположено внутри круга или рядом с ним.
	This symbol indicates things that must be done , which are listed inside or next to the circle using pictures or captions.

ВНИМАНИЕ!

■ Храните в местах, недоступных для детей.

Существует опасность проглатывания карты детьми.

В этом случае немедленно вызовите врача или скорую помощь.



Карта xD-Picture Card – высокоточное изделие. Обращайтесь с ней аккуратно, не изгибайте ее и не допускайте сильных физических воздействий.

Данные, хранящиеся на карте, могут повреждаться при неправильном обращении с ней, несмотря на использование стабильных полупроводниковых элементов памяти. Во избежание утраты данных регулярно сохраняйте записанную информацию на других носителях – компьютере, компакт-диске или MO-дайте. Перед форматированием карты xD-Picture Card убедитесь, что на ней нет важной информации. **Форматирование удаляет с карты все данные.** Панорамная функция сохраняется для повторного использования. Форматирование следует производить фотокамерой.



Не помещайте это изделие в воду или пыльные места. Не подвергайте карту xD-Picture Card воздействию высокой температуры или влажности. Не пользуйтесь картой xD-Picture Card вблизи легковоспламеняемых объектов. Не прикасайтесь к области контакта и не допускайте прикосновения к ней металлических предметов. В противном случае статическое электричество может привести к потере данных. Чистить карту следует сухой мягкой тканью. **Не отключайте питание, не допускайте сильных воздействий на карту и не вынимайте карту при ее чтении и записи. В противном случае данные могут быть утеряны.**

- Как и все съемные носители памяти, xD-Picture Card имеет ограниченный срок службы и после длительного использования больше не сможет выполнять функцию записи/чтения. Когда изделие придет в негодность, замените его новой картой xD-Picture Card.
- При сохранении и удалении данных в компьютере с помощью адаптера для PC-карты минимальное количество оставшихся доступных файлов может уменьшиться. Для достижения наилучшего результата форматируйте карту и удаляйте с нее данные только в фотокамере. При этом количество оставшихся на карте снимков будет корректироваться правильно.
- При использовании карты с фотокамерой другой марки форматируйте ее в той же фотокамере. В противном случае фотокамера может работать неправильно.

ВНЕШНИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ РАБОТЫ / ХРАНЕНИЯ

Рабочая температура: 0 °C 55 °C

Температура хранения: -20 °C 65 °C

Влажность при работе/хранении: не выше 95%

- Не подвергайте карту xD-Picture Card перепадам температур, приводящим к образованию конденсата, даже в пределах указанного выше диапазона. При переносе и хранении помещайте карту в отдельный футляр.

OLYMPUS

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS CORPORATION

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Техническая помощь (США)

Круглосуточная интерактивная автоматическая помощь:

<http://www.olympusamerica.com/support>

Телефонная служба технической поддержки: 1-800-553-4448 (бестарифный)

Телефонная служба обслуживания клиентов работает с 8:00 до 22:00 (понедельник-пятница) по европейскому времени

E-Mail: distec@olympus.com

Обновления программного обеспечения Olympus можно загрузить с сайта <http://www.olympus.com/digital>

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Главный офис/Доставка товаров: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Тел. +49 40-23 77 3-0 / +49 40-23 07 61

Для писем: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

Техническая помощь пользователям в Европе:

Посетите наш интернет-сайт: <http://www.olympus-europa.com>

или позвоните по БЕСТАРИФНОМУ НОМЕРУ* : **00800 - 67 10 83 00**

для Австрии, Бельгии, Великобритании, Германии, Дании, Испании, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Франции, Финляндии, Швеции, Швейцарии

* Обратите внимание, что некоторые (мобильные) операторы и службы не предоставляют вызов номера +800 или требуют набора дополнительного кода перед ним.

Если Вы находитесь в других европейских странах или не можете вызвать указанный номер, воспользуйтесь

ПЛАТНЫМИ НОМЕРАМИ: **+49 180 5 - 67 10 83, +49 40 - 237 73 899**

Техническая помощь работает с 9:00 до 18:00 по центрально-европейскому времени (понедельник-пятница).